MONDAY MOENING, FEBRUARY 18, 1867. GOETHE'S BALLAD OF THE MINSTREL

The beautiful ballad of "The Minstrel," by GOTTHE, has been frequently translated by Burwis and others, and is quite familiar to literary people. But the following translation by one of our own citizens, seems to us the most felicitous of all that we have seen, and we should venture to say, is one of the most true to the beautiful origin. al. The translator, in the present instance, who, as our readers will readily perceive, has all the deterity of an expert in the Courts of Apollo, introduces his rendering with a brief note. He says: "These lines of Gornus, seems to me, rather an allegory than a common ballad. The fifth stanzas suphishly suggested Courspages fine tribute to the probably suggested Colerators fine tribute to the spirit of his own inspiration—"I have found spirit of his own inspiration—"I have found postry its own exceeding great reward." Doubt-less the first part of this is true. A large portion of Gozme's ballade are allegorical. He was not sensuous like SCHILLER, but was perpetually seek-ing after the occuli, and, in the merest song, he uises a moral; and, in his historical ballad, he is apt to hide a mystery. But College hardly needed the influence of the fifth verse in this instance, to prompt a sentiment which is universal stance, to prompt a sentiment which is universal among poets. They sing as the birds do, else why sing? Verily, man is rarely disposed to compensate any of our balladists with gold chains or guiden goblets. But Goethe seems to illustrate at in this passage, which may reject the gold chain as an ornament for the Bard, but which will yet look gratefully upon the picturesque, and be-held in the purple wine, in the golden vessel, the ideal of an assimilative and corresponding richness, which will appeal equally to eye and mind. We may reject the gold as gold, per se, yet welcome a draught of Rhenish from the goblet of gold, which we yet refuse to carry away in our own bosoms. Art is thus shown to be equally con scious and unselfish-to be quick and keen in the appreciation of what is picturesque, appropriate and symmetrical, yet quite indifferent to all the cares of accumulation. But we must no longer keep our readers from the beautiful balled which follows:

THE MINSTREL

"Who sings so late before the gate?
What sound from bridg: and castle-well
Falls faint and clear? the voice I hear
Shall ring to-night in bower and hall."
The monarch spoke, the minion ran;
Back came the page; "Ho, Seneschall
Bring in the again man."

"Thy gift withhold; the chain of gold Bestow upon some noble Knight, Whom glory's prize or beauty's eyes, Have fired with valor in the fight; Or let thy Chancellur, whose her

He took it up, he drained the cup;
O i sweet refreshment, draught divine i
ligh-placed I wis, the house where this,
Is deemed a dole of common wine;
Psavwell—and shouldst thou thin of me,
Thank God as for this gift of thine—
I, from my heart, thank thee.

*"Lasst mir den besten Becher Weins In purem Golde riwhen." instrel had already expressed cont sit of drinking from a cup of gold

The New Secretary of State. We learn that from Ellison Capers, the new Secretary of State of South Carolins, will enter upon the discharge of South Carolins, will enter upon the discharge of his official duties on Monday next, the 18th inst. All communications intended for him should henceforth be addressed to him at Columbia.

Habels Corpus.—John A. Devane, who is charged with the homicide of Charles E. Bennett, on Tuesday last, was brought before his Honor ladge Green yesserday, on a writ of habeas corpus. After hearing several affidavits and the report of the Coroner, he was admitted to ball, with sufficient surety, in the sum of \$5000, for his appearance at the next term of the Court of General Sessions for this District. The prisoner was represented by E. J. Arthur, Esq., and Colonel Samuel W. Melton and John T. Rhett, Esq., for the State.

Town Electron.—An election was held on Monday leaf of the contract of the court of the court of the State.

Bon.
[Yorkvule Enquirer.

Oue Farmers at Work.—To judge from appearances, our farmers are going to do something this year, if blessed with favorable seasons. The work of preparing the soil for the crops has fairly begun. In every direction the plows can be seen in motion, and many necessary, but heretofore neglected, repairs have been completed. The fences, in particular, have been wholly or partly "reconstructed" by the introduction of new rails, and present a more formidable opposition than they have hitherto presented to the invasions of externising stray horses and long-monted swine of the prising stray horses and long-mouted swine of the piney-woods genus. In fact, the fences heve received more repairs within the last two months than in three or four years past. It affords us pleasure to notice these signs of awakening energy on the part of our people, satisfied as we are that the only way for them to throw off their present burdens is to go to work.—Itel.

the only way for them to throw on their present burdens is to go to work.—Ibid.

COMPREHENTE DEAD.—There are two hundred and sixty-one graves of our Confederate dead in and around Commbia, in the keeping and care of the ladies of the Memorial Association. Under the direction of these ladies all the dead have been removed from their several places of rest to one place in the Cemetery. Among them are many nameless graves; nameless because either no name was originally marked upon their graves, or else the faint tracery of a comrade's pencil has yielded to time and become illegible, or else the records have perished in some other way.—Ibid.

The University.—There are ninety-one students present for duty. Since the establishment of the University—January, 1868—there have been a hundred and six matriculates.—Ibid.

SMALL POL.—This loathsome disease, we under-

hundred and six matriculates.—Ibid.

SMAIL POX.—This loathsome disease, we understand, is prevailing to a limited extent among negrees in the lower portion of this District. One case, originating in that quarter, developed itself in our village last week. Prompt steps were taken by the town authorities to have the patient, together with all who were in the same house, removed, and there are now no apprehensions that the disease will spread in this community. Prudence, however, would suggest that the usual precautions be adopted by all, both in town and country.

[Lancaster Ledger.

Collector of Internal Prevent.

COLLECTOR OF INTERNAL REVENUE.—T. B. Thruston, Esq., has been appointed Collector of Internal Revenue for the District of Greenville and Pickens. REMONTRE.—We learn that a difficulty occurred last night between two Indian men in town, in which one stabbed the other several times, and so severally that his life is in imminent danger.

[Greenville Mountaineer.

The Work Commences—The work of laying the track and rebuilding our railroad was commenced on Monday. We are pleased to hear that it is the intention of the General Superintendent to push the work vigorously until the road is completed.—Cunden Journal.

A SERMER.—The travelling public will hail with delight the completion of a work now in course of progress at this point. It is a shelter, from the rain and cold, where the change of cars is made opposite the Hotel. This work will cover three tracks, for the accommodation of all the trains connecting at one time. Passengers will suffer no more inconvenience now than that incidental to any change.—Florence Gazele.

DEAD.—Mr. Frank Payne, who, several weeks ago (the particulars of which were published in the Phomix at the time), had a shooting affray with Mr. Stammer Chappell, near Chappell, near Chappell's pept, in which Mr. C. and a colored man were instantly killed, died on Friday last from the effects of his wound.—Phomic.

of his wound.—Fivenix.

SUPERIVEDINITY JAMES ANDERSON.—We understand that this chief manager of the Charlotte and South Carolina Bailroad has been tendered a similar position on the North Carolina Bailroad.—Ibid. PAPER MILL BURNT.—We learn, through a privale source, that the Buena Vista Paper Mill, in Greenville District, operated by Meers. S. W. Brown & Co., was destroyed by free on Monday afternoon last. The loss is not very heavy, as but little damage was done the machinery or water wheel—Anderson Intelligencer.

wheel—Anderson Intelligencer.

The Pickens Courier says that "exchanges are publishing the name, location and number of factories in the State," giving the number at twelve, to which should be added that of the Pendleton Factory, on the Blue Hidge Rallroad, the property of Mr. Wn. Perry. This omission deserves notice, for the Pendleton Factory and its energetic propristor should not be overlooked in summing up the industrial resources of the State.

A VILLAGE BURIED BY AN IGE-SLIDE.—Intelligence reached Montreal last week of an ice-shove, causing very serious results, at St. Regis, an India village, sixty miles up the St. Lawrence, on the American frontier. The ice showed over a large portion of the village, submerging it. It occurred during the might, and the consternation is described as droadful. Some of the villagers elimbed up and lodged in trees. Many had nothing to est for a whole day. The Indians, it is said, have lost their all, and are lying on straw without any overring. The degree of misery caused by such a flood in mi-winter can scarcely be realized and an appeal is made for help.

COMMERCIAL.

The Charleston Cotton Market. OFFICE OF THE CHARLESTON DAILY NEWS, CHARLESTON, Saturday Evening, February 16, 1867.
Holders were stiff, and in some transactions rather gained an advantage, the market closing firm but not quotably higher. Sales 564 bales; say 7 at 23, 92 at 29, 48 at 29%, 65 at 30, 112 at 30%, 64 at 31, 32 at 31%, 144 at 32.

Augusta Market. AUGUSTA, February 16.—Money market unchanged Gold—The brokers are buying at 187, and selling at 38@139.
SILVER—Brokers are buying at 130, and selling at 133.
COTTON—A little better tone pervades the market than

Mobile Market.

MOBILE, February 14.—Corroz.—The demand was light to-day, and the market closed easy at 3%—o for Middlings. Sales 500 bales.

MONETARY AND FINANCIAL—We quote as closing rates: Gold 1984131½.

Sterling 14841445.

New York Sight 5; discount checking, and 5; discount ouying. •New Orleans Sight par.

New Orleans Market.

New Orleans Market.

New ORLEANS, February 13.—Corron—Notwithstanding the uniavorable condition of the weather, there appears to be a liberal inquiry this morning, but in the absence of later advices from Liverpool it is not probable that a heavy business will be transacted. The supplies are fair, and factors are evidently inclined to sell, but continue quite firm in their demands. No sales of moment have been reported yet. We repeat quoistions: Ordinary 28½625c; Good Ordinary 29½630c; Low Middling 30½33; Middling 31½352c.

Sugar and Monasses—Only 7 hhds. Sugar have been received since y-storday—no Molassos. Both are in request, but the market is bure of supplies in first hands or nearly so, and we have, in consequence, no sales of importance to note. Dealers and speculators were meeting the demand to-day at the usual advance on wholesalerates. We repeat the prices paid yesterday for reforence; Fair Sugar 150 cp. in 141 fair 15½413½c; strictly fully fair 15½6; stroid y fully fair 15½6; stroi

Baltimore Market.

per bbl. Lard 12½ in bbls; Baithmore rounce at Age 15½ per lb.
Bruz—We report sales of 150 bags Rangoon at 9½ c. Carolina held at 10½ dall c. per lb.
SUGAR—Was quiet to-day; we report a single sale of 117 lbds. English Island vacuum pan on private torms.
SALT—Is steady at last quotations, viz: for Liverpool Fine \$3 52, Ground Alum \$2 20582 25 per sack, and Tarry a Island 60c. per bushel for lots from store.
"Warnars—We quote held in bond at 25030c.: no sales either free or in bond that we are advised of.

New York Market.

MONEY MARKET.
The New York Evening Post of Friday, February 15th, The New Market is more active, but easy at 6 per cent, on miscellaneous securities, and at 5 on Governmenta. Discounts are dull at 6 60% for choice names, and at 76 on less known names.

Foreign exchange is quiel. Bills at sixty days on London are quoted at 107% a108% for commercial; 108% at 108% for bankers; do at short sight, 108% a108%; Paris, at sixty days, 5.206.16%; do at short sight, 5.1685.14%; Antworp, 5.206.516%; Swiss, 5.206.516%; Hamburg, 308.86; Amsterdam, 41% a41%; Frankfort, 40% a41%; Bremen, 78% a79; Pressian thalers, 71% a72%.

PRODUCE MARKET.

38c39; Amsterdam, 41,ca43; Frankfor, 40%a41; Bremen, 783ca9; Pussan thalers, 71,ca72; 40%a41; Produces Market.

NEW YORK, February 15.—Flour, &c.—The market for Western and State Flour is irregular and dull, and salte lower—the decline being the most marked on the modium grades.

The sales are 5600 bbls at \$3 75as 90 for superfine States and Salt 13 for extra State; \$3 60alt 20 for the low grades, the salter of the sales are 5600 bbls at \$3 75as 90 for superfine States and Salt 13 for extra State; \$3 60alt 20 for the low grades of the sales of 12 for trade in the sales of 12 for trade and trade, and \$12 20alf for 58. I ouls extra.

Buckwheat flour is dull at \$2 75c3 per 100 fbs.
Canadian flour is heavy and unsettled. Sales of 100 bbls at \$12alt 75 for trade and family brands, the latter rate for choice white.

Southern flour is easier and dull. Sales of 350 bbls at \$10 40 all 90 for common to fair Baltimore and country extras, and \$12 10alf 25 for trade and family brands. By flour is steady with a fair demand. Sales of 600 bbls at \$7 10as8.

Cora meal is firm. Sales 600 bbls at \$5 25 for Marsh's caloric.

Gaann—The wheat market is dull, lower and inactive. Sales of 7500 bushels at \$2 95 for No. 2 Chicago spring, in store, 100 of white Californian at \$3 15.

Indicate the compensation of the common qualities are heavy Chart at the compensation. Choice qualities, for maliting purposes, are firm, but not plenty.

Oats are lower and unsettled. The demand is moderate, even at the concession. The sales are 30,000 bushels old Western at 57c, and new do at 52a50c; State at 67a 674c; Jersey at 65a654c. By is lower and in moderate demand. The sales are 11,000 bushels old Western at 51 Ida 17, and new do at 52 20a1 22; State at 51 29a1 29.

Corn is a shade better and more active under the more favorable advices from Europe, but at the close the market is time at the inside quotations. The sales are 45,000 bushels Western mixed at 31 0945a1 10 in store, and 3 10% affoct; Jersey yellow at \$1 09 on the pier and \$1 10a1 10% delivered.

delivered.

Activered by John was 10 of the pier and \$1.101.10½

Provisions.—The pork market is dull, but prices a trifie better, closing somewhat nominal. Nothing is reported for forward delivery.

The sales, cash and regular, are 1300 bbis, at \$19.75 for
old mess; \$20.75 for new Western do; \$19.75 for uninspected prime mess.

Beef is faitly active at unchanged figures. Sales of 200
bbis, at \$342.7 for old plain mess; \$11a.18 for new do;
\$12a.15 for old extra do, and \$17a.21 for new do.

Theree Reef is firm, and meets with some inquiry.
Sales of 200 tes on private terms.

Beef hams are steady, but quiet. Sales of 25 bbis, at
\$35.25 for Western.

Cut mess continue in fair demand and steady. Sales \$35.25 for Western.

Our meets continue in fair demand and steady. Sales of the pelgra at 11%c. for bellies; 9%@9%c. for dry salt and steaded shoulders; 12%@12%c. for he is, and 13c.

and pickled shoulders; 19x612xc for hals, and 18c. for very light do.

3Bacon is moderately active and rather heavy. Sales of 200 outse Cumberland cut at 10xc for on bard.

Dressed hogs are scarce and held at about former figures. We quote at 9x69xc for western, and 10x10xc for city.

Lard is dull and without important change. Sales of 600 bbls, and tes, at 19xc for city; 19x6019x for fair to prime steam, the latter for choice in a small say from store; and 19c, for a small lot strictly, prime kettle readered.

COTON—The merket to-day is steady, with increased firmness on the part of holders. We quote Midding Oplands at 32½C, and New Orleans and Texas at 34c.

HAV—is in fair demand, and is firm at 51 45a 50 for hilpping, and \$1 70a 50 for rets? Hots.

MOLASSEZ—Is firm and in fair demand.

RICE—Is dull and prices are nominal.

STORANS—Eaw Sugars are fairly sortive and firm at 10½c 10½ for Oubs, and 11½ cts for Porto Rico. Refined are bull.

dull.

WHENCEY—The market is firm but quiet at 31c for state and 33c for western in bond.

FREIGHTS—Are firm. We quote by steam to Liverpool, cotton at ½4, and by sail flour at 2-3d, corn at 6½d, wheat at 6½d, and cotton at ½4½d. To London by sail, November 15 GAILLARD, DESPORTES & WILLIAMS.

Per steamship Quaker City, for New York—J Witsell, m Witsell, W Betty, Miss E Eutler, Mr and Mrs Hissachs, Mr and Mrs Charles Peters, Mrs J Wineberg, J P Wig-gins and Lady. Per steamer Pilot Boy, from Savannah, Beaufort, &co-B Hagaman, Mrs Hagaman, J T School, Mrs School, W H Shober, R H Thorn, E S Waters, J J Mackey, and 7 or deck. dock.

Fer steamer Fannie, from Georgetown, S. C.—B.P.Fraser, lady, 2. children and nurse, W.S. Oliver, Trenholm,
Miss E Shannahan, T. P. Dotterer, E. Barnos, Perrincall,
Capt Titton, Capt Brown, E Jordan, Dr. J. Ford, and 25 on

PORT CALENDAR.

JAN. & FEB. RISES, | SETS.

> MARINE NEWS. PORT OF CHARLESTON.

Steamship Falcon, Reed. Baltimore—left Wednesday, P. M. Mdzo. To Mordeca & Co, Courlenay & Trenholm, J. A. Armstroug, Ravenol. & Barnwell, B. R. Agent, Agent Platkin Steamer, R. & A. P. Caldwell, H. Cobia & Co, Southers, S. Steamer, C. B. B. Gge, Agent, Olectin & Witto, Jef. Gorden, S. Witto, Jef. Gorden, S. Witto, Jef. Gorden, S. Witto, Jef. Gorden, S. G. Barnell, C. G. Barnell, S. Salimas, B. Feldman, S. Genberg, & C. D. Barnell, S. G. G. Salimas, B. Feldman, S. Thomitinson & Co, Graeser, Lee, Smith & Co, L. Schnell, & Co, J. Browne, Mrs. Hophins, H. F. Baker & Co, Miller & Son, G. W. Steffens & Co, J. Bessenmann & Co, J. Hoffman, L. Lorentz, W. G. Whilen, M. F. Hoffman, L. Lorentz, W. G. Whilen, M. F. Hoffman, L. Lorentz, W. G. Whilen, M. F. Hoffman, C. J. Holmes, G. W. Steffens & Co, J. Bensenmann & Co, J. Hoffman, L. Lorentz, W. G. Whilen, M. Holmes, G. W. Williams & C. J. Bollmann Bros, J. Campsen & Co, J. A. Quackenbush, Houston & Co, Feptinson & Holmes, G. W. Williams & C. K. Klaite & Co, H. Bisher, C. G. H. Klaite, C. G. H. Klaite

Arrived Vesterda 7.

Steamship E B Sonder, Lockwood, New York, 65 hour Mdze. To Willis & Chisoly. Adams Express Co. J. Adger & Co. Accander & Levy, G W Almar, J A ple, Base Songer & Levy, G W Almar, J A ple, Base Songer & Denny, Brown & Hyes H. Beschoff & Co. J Bonas, T M End. Denny, Brown & Hyes H. H. Beschoff & Co. J Bonas, T M End. Denny, Brown & Hyes H. Beschoff & Co. J Bonas, T M End. Denny, Brown & Hyes H. Beschoff & Co. J Bonas, T M End. Denny, Brown & Hyes H. Beschoff & Co. J Bonas, T M End. Denny, Brown & Hyes H. Beschoff & Co. J Bonas, T M End. Denny, Brown & Hyes H. Beschoff & Co. J Bonas, T M End. Denny, Brown & G. J Co. J Chapita & Wirk, Grane, Boyleston & Beochamic, A Bischoff Bark & Wirk, Grane, Boyleston & Co. J. Chapita & W. Co. H. & A P Caldwell, J Caupsen & Co. J C G. House, S Co. H. & A P Caldwell, J Caupsen & Co. J C G. Dennian, S C Dial, Dewing, Burkett & Co. H. A Duc, Dowle & Mode, J & F Dawson, M Drake, A W Eckel & Co, I L Falk & Co. D F Fleming & Co. B Feldman, A D Fleming, J Flaum, Gruber & Martin, J H Graver, H Gerdts & Co. Goodrich, Wilseman & Co. C Graveley, A Getty & Co. Goodrich, Wilseman & Co. C Graveley, A Getty & Co. Goodrich, Wilseman & Co. Goodrich, Wilseman & Co. Harnder's Express, G H Hoppock, J H Harnder, W Gurney, N A Hunt, Hastie, Calhoun & Co. Johnston, Crew Brown, M. Bonalla, Broker, J Hilling, M Isroel, Jeffers & Co. Bow, Harns & Puckhaffer, A Hilling, M Isroel, Jeffers & Co. Bow, Harns & Puckhaffer, A Hilling, M Kinsman, Kriet & Co. Phys. Les & Spenney, Mehrtens & Wolldan, Berney, E. Roester, H Klatta, F Kreesell, F Hoo, H H Kinee, L F Koester, H Klatta, F Kreesell, F Hoo, H H Kinee, L F Koester, H Klatta, F Kreesell, F Lloo, H H Kinee, L F Koester, H Klatta, F Kreesell, F Mod. H H Kinee, L F Koester, H Klatta, F Kreesell, F Mod. H H Kinee, L F Koester, H Klatta, F Kreesell, F Mod. H H Kinee, L F Koester, H Klatta, F Kreesell, F Mod. H H Kinee, L F Koester, H Klatta, F Kreesell, F Mod. H H Kinee, L F Koester, H Klatta, F Kreesell, F Mod. H H Kinee, L F Koester, H Kla

Steamship Quaker City, West, New York.
Brig Anns D Torrey, Haskell, Boston.
Span brig Elvira, Baruta, Barcelona.
Schr Elvas Frances, Sawyer, Baltimore.
Schr Paragon, Shuta, Jersey City.
Schr Grape Shot, Bonneau, Baracos and a Market.
Schr May Day, Adams, Georgatown, S.C.
Schr J Dailey, Wall, Baltimore.

From this Port.

Steamship Carlotta, Collins, New York, Feb 16.
Schr J Wyman, Kelson, Nassan, Jan 28.
Schr Nevada, Donghty, Baltimore, Feb 15.

Up for this Port. Bark Fleetwing, Rulin, at New York, Feb 14. Schr E Harwood, Harwood, at Baltimore, Feb 14. Schr Azelda & Laura, McIndoe, at Bayana, Feb 7. Cleared for this Port.

The Effort, Hussey, at Liverpool, Jan 25. Bark Linda, Hewett, at Baltimore, Feb 16. Brig Myronia, Higgins, at Baltimore, Feb 14. Schr Daniel Chace (new, 311 tons), Mitchell, a Schr James, Users State State State Schr F K Shaw, Shaw, at Philadelphia, Feb 14.
Sailed for this Port. Schr Ida L Richardson, Bedell, from Baltin

LIST OF VESSELS FOREIGN. LIVERPOOL

Schr Azelda & Laura, McIndoe, up... HAMILTON, BERMUDA.

Bark Mary Belle Roberts, Burney, sailed. Steamship Andalusis, up. up.
Bark Fleetwing, Rulin, up.
Brig Logan, Anderson, cleared...
Schr Desnach. up. up... Bark Linds, Hewitt, cleared....
Brig Myronus, Higgins, cleared...
Schr Daniel Chase, Mitchell, cleared.
Schr Ids L Richardson, Bedel, sailed.

Schr Hannah Little, Little, up..... THE SUMTER NEWS.

DUBLISHED EVERY THURSDAY, ATSUMTER. S. C. Subscription \$4.00 per annum. To Glabs of four THE TRI-WEEKLY NEWS. PUBLISHED IN WINNEBORO'S C. APPORDS a profitable medium for the advertising public of

DRUGS, CHEMICALS, ETC. COLD-S

OLD RIP VAN WINKLE GIN. GOLD MEDAL SHERRY, PORT AND MADEIRA, HARVEST BOURBON. WHEAT NUTRIENT, OLD HOMESTEAD RYE.

OLD HOMESTEAD RYE.

IN ADDITION TO OUR BUSINESS OF SELLING WINES, etc., in original packages, and in order to insure to consumers Pure Liquors in a compact and convenient form, we commenced the enterprise of builing and packing in cases our well known Wines, Brandles, whickles, &c., and have sent them out in a style that whickles, &c., and have sent them out in a style that with hefore reaching season of the particular of the particular particular

Opinions of the Press. The name of Bininger & Co., No. 15 Beaver street, is a narantee of the exact and literal truth of whatever they expresent.—N. F. Com. Advertiser. The importing house of Bininger & Co., No. 15 Beaver street, is conducted upon principles of integrity, fairness and the highest houor.—N. Y. Evening Express. GOODRICH, WINEMAN & CO..

> DOWIE & MOISE, SUCCESSORS TO KING & CASSIDEY No. 151 MEETING STREET.

No. 153 MEETING STREET.

Wholesale Agents, Charleston, S. C.

SARATOGA **'EXCELSIOR" SPRING WATER**

THE WATER OF THIS SPRING IS BELIEVED TO be unequalled by that of any other in the far-famed valley of Saratoga. Its virtues are such as have secured it the high encomiums of all who have used it, possessing, as it does, in an eminent degree, cathartic, diuretic, alterative and tonic qualities. it the high encomiums of all who have used it, possessing, as it does, in an eminent degree, cathartic, diurctic, alterative and tonic qualities.

From SAMUEL RENRY DICKSON, M. D., Professor Practice of Physic, Jefferson Medical College, Philadelphia, formerly of Charleston, S. C.:

1 have been for a year or more past in the habit of taking the water of the "Excelsior" Spring of Saratoza, Accustomed during the great portion of my invalid life to use the different waters of the several fountains which boil up along that remarkable valley, dependent, indeed, upon them for much of the comfort? depondent of the company of the purposes for which they be generally emmore as, to the purposes for which they be generally emmore as, to the purposes for which they be generally emmore as, to the purposes for which they be generally emmore as, to the purposes for which they be generally emmore as, to the purposes for which they be generally emmore as, to the purposes for which they be generally emmore as, to the purposes for which they be generally emmore as, to the purposes for which they be generally emmore as, the purposes for which they are generally emmore as, the purposes for which they are generally emmore as, the purposes for which they are generally emmore as the purposes for which they are generally emmore as the purpose of the purposes for a fine purpose of the dozen each. SOLD AT WHOLESALE BY

GOODRICH, WINEMAN & CO.,

Importers and Wholesale Bruggists, No. 153 MEETING STREET,

And for sale by first class Druggists and Hotels.

NEW-PERFUME For the Handkerchief.





A MOST EXQUISITE, DELICATE, AND FRA GRANT PERFUME, Distilled from the Rare and Beaudiful Flower from which it takes its name. MANUFACTURED ONLY BY PHALON & SON

BEWARE OF COUNTERFEITS. ASE FOR PHALON'S—TAKE NO OTHER Sold by Druggists generally, and

January 21 GOODRICH, WINEMAN & CO.

"A smile was on her lip—health was in her looi strength was in her step, and in her hauds—PLANT. S. T.-1860-X.

TON SITTERS."

S. T.—1860—X.

A few bottles of Pharm-trow Brytess

Will ours Nervous Reschehe.

"Old Extravers and Indigestion."

"Sour Biomach and Poeld Breath.

"Flatillancy and Indigestion."

"Nervous Affections."

"Recassive Fatigue and Horts Breath.

"Pain over the Eyes.

"Meutal Despondency."

"Prostration; Great Weakness.

"Sallow Complexion, Weak Bowels, &c.

Which are the evidences of

Livers COMPLAINT AND DYSPEPRIA.

It is estimated that seven-tenths of all adult atiments proceed from a deceased and torpid liver. The bilisary secretions of the liver overflowing into the stomach poison the entire system and exhibit the above symptoms. After long research, we as able to present the most after long research, we as able to present the most above long research, we as able to present the most above long that the seven showed here the world has ever presen horse diseases, the world has ever presen horse and are subject to the state in the properties, and not are present horse taken the PLASTRATION EXTERS, and not agreeable stimulant, suited to all conditions of life.

The reports that it relies upon mineral substances for its active properties, are wholly faise. For the satisfaction of the public, and that patients may consult their physicians, we append a list of its components.

QALEARA BARK.—Olebrated for owns, two bundred years in the treatment of Fever and Agne, Dyspepsia, Washness, etc. It was introduced into Europe by the Counters, wife of the Viceroy or Peru, in 1846, and afterwards sold by the Jesuris for the courses price of the Counters, while of the Counters, while of the Public by Louis XVI, King Of France. Hunled made public by Louis XVI, King of France. Hunled made public by Louis XVI, King Of France. Hunled made public by Louis XVI, King of France. Hunled made public by Louis XVI, King of France. Hunled made public by Louis XVI, King of France. Hunled made public by Louis XVI, King of France. Hunled france and the counter of the course, price of the course, and diseases of the stomach and bow

S. T.-1860.--X.

Another wonderful ingredient, of great use among he spanish indies of South America, imparting beauty to the completion and brilliancy to the mind, is yet uneven to the commerce of the world, and we witcheld a name for the present.

Its name for the present.

IMPORTANT U.S. TIFTOATES.

ROCHESTER, N. J., December 28, 1861.

Messrs, P. H. Dharr & Co.—I have been a great sufferer from Dypeposis for three or four years, and had to shandon my profession. About three months ago I tried the Plantation Bitters, and to my great joy I sm now nearly a well max. I have recommended them in several cases, and, as far as I know, always with signal benefit.

I am, respectfully yours.

PHILADRIPHIA, 10th Month, 17th Day, 1862.

REMPECIED FRIKHTS:—My daughter has been much benefited by the use of thy Pantation Etters. Thou will send me two bottless more.

Thy friend,

SERREMAN HOURE, ORIGINGO, IL, §

SERREMAN HOURE, ORIGINGO, IL, §

BERRHAN HOUSE, CHICAGO, III., S February II., 1863. S February III., 1863.

ble.

by public may rest assured that in no cises will the
only pure standard of the Franziation Burnans be
first from. Burey bottle bears the five scients of our
fiers on a steel plate engraving, or it cannot be gen
No. 652 Broadway, P. H. DRAKE & CO., New York.

THE SUMTER WATCHMAN

TS PUBLISHED EVERY WEDNESDAY, AT SUM-TER, R. C. by GHERER'S FLOVERS, Proprietors, at FUUE DOLLARS per count, invariably in sdranes. Adventisements traceled at metal rates Every style of 500. Publing executed in the nestees style and greatest dispatchs. Supermore 26

CHICKBRING & SONS, ESTABLISHED 1823.

MANUFACTURERS OF Grand,

Square,

And Upright

PIANO FORTES

WARE-ROOMS.

NO. 652 BROADWAY NEW YORK.

CHICKERING & SONS

Grand, Square and Upright

PIANO-FORTES

A RE NOW, AS THEY EVER HAVE BEEN, CON-

SIXTY-FIVE PRIZE MEDALS.

which fourteen were received in the months of Sep-aber and October, 1865, and first premiums over all apasitors at the different principal Fairs in this cutry, and the PRIZE MEDAL at the

WORLD'S FAIR, LONDON.

THALBERG'S OPINION. sider Chickering & Sons' Planos, beyond co , the best I have seen in America. S. THALBERG, Chairman of Jury on Musical Instruments.

CARD.

EUROPEAN TESTIMONIALS,

eived during the month of August 1868 MERSES. OHIOKENING the month of August, 1866.

MERSES. OHIOKENING & BONE—Gentle: I have much pleasure is enclosing a document signed by the first composers, musicians and professors in Europe. I hald your Pianos in such bigh estimation (eide my oscillated to Europe, to ascertain the opinion of my professional brethren. The enclosed cartificite will prove how dnaminous they have been on the subject. I beg to forward, at the same time, a letter I received from my friend, Mr. Colland, which I am sure must be gratify. It have the honce to a continuation.

James M. Wohl, Eng.:

My Dran Stra: I have great pleasure in asking youto convey to Mesars. Chickering the expression of my highest approval of their instrument. It is, I consider, not merely the best instrument of American manufacture that I have tried, but one of the finest Grand Planofortes that has ever come under my observation; and the Mesars. Chickering may well be proud of having turned out from their manufactory an instrument which, for tomeh, quality, power and workmaship, it would be very difficult to surpass in any part of the wide world.

Dear sir, very sincerely yours,
OHAS. D. COLLARD,
Firm of Collard & Collard, Piano-forte Manufacture

James M. Wehli, Eng.:

MY DEAR SIN: As you are going back to the United States. I must beg you to remamber me kindly to the Messars. Chickering. Tell them I was delighted with their Grand Piano-forte—as good an instrument, I think, as not one turned out, both in touch and to:

Wishing you, &c., I remain overth 19,

Firm of I. Broadwood & Sons, Piano-forts Manufacturers, London.

Messrs. Chickering & Sons:

GENES: I have just been invited by Messrs. Collard to try a Grand Plano-forte manufactured by you, and I have no hesitation in ordering the cylnion of my old friend, Mr. C. D. Collard, vis: That it is the finest in strument! ever played on.

Believe me, gentlemen, most faithfully yours,

J. L. HATTON.

ials from the most distinguished Artists in Europ to Hesers. Chickering & Sons: Having played upon a Piano-forte made by Messra Chickering & Sons, of Boston and New York, I have much pleasure in testifying 60 its general excellence.

For sweetness and brilliancy of tone, delicacy of tone,

ABABELLA GUDDARD,
G. A. OSBORNE,
W. RUHE.
W. RUHE.
M. W. BALFE.
OHAS. HALLE.
BEINLEY RICHARDS.
RENE FAVARICE.
SYDNEY SMITH.

ALFRED JAELL LINDSAY SLOPER J. MOSCHELES, Prof. of Couservatoire d Lair rig. S. ARTHUR CHAPPEL, Director of Monday Con-certs, London.

Among the chiefpoints of excellence of the Chlokering Pianos, of which speak the renowned artists in their compratulatory testmentals to the Mesers. Chickering, are the greatest possible depth, richness and volume of tone, combined with a rare brilliancy, clearness and perfect evenness throughout the entire scale; and, above all, a surprising duration of sound, the pure and sympathetic quality of which never changes under the most delicate or powerful stock.

During the past forty-three years this firm has manuscitured

80,000 PIANOS.

in the construction of which they have introduced every known and valuable improvement. They have invaria-bly been selected and used by all of the world's ac-knowledged great artists who have visited this country professionally, both for private and public use.

I consider Chickering & Sons' Pianos, beyond com brison, the best I have over seen in America.

GOTTSCHALK.

I consider Chickering & Sons' Pianos superior to any in the world.

They are unrivalled for their singing qualities and for the harmonious roundness of their tone. There is a perfect homogeneity throughout all the registers. The upper notes are remarkable for a clearness and purity which I do not find in any other instrument, while the base is distinguished for power without harshness, and for a magnificent sonority.

WEHLY.

Your Planes are superior to any I have ever seen in this country or in Europa.

I have never heard a tone so perfect; it yields every expression that is needed in maske, and its quality is capable of change to meet every sentiment. This is a ware power, and is derived from the perfect purity of its tone, together with its sympathetic, elastic and well halamed touch.

POZNARSKY.

During the past eight years. I have constantly played upon the justly celebrated Erard Pianor; yours are the only instruments that I have found, either here or in Europe, to equal them in all their points of excellence. It may be satisfactory to our pairons and friend among the publicat large to state that restimontals have been received from all the lexiding artists who have received from all the lexiding artists who have resting or are now residing in the United States, a few of whose names, beatings those above, we append:

LEO. DR MEYER.

ALFRED JAKI.

E. +ANDERSOM.

B. HOFFMAN.

ARTHUB

SENT BY MAIL.

WARE-ROOMS.

NEW YORK.

henry siegling, Aø't CHARLESTON'S C

BARGAINS! BARGAINS!

CHARLESTON

STOLL, WEBB & CO., No. 287 KING STREET, . . Bancroft's Old Stand.

We beg leave to call the attention of our friends, and all persons risiting our city, to our very large and well selected Stock of

FANCY AND STAPLE DRY GOODS.

Which we are offering at New York cost and under.

LINEN DEPARTMENT.

IRISH LINENS
FAMILY LINENS
FINE FRONTING LINENS
HEAVY UNDRESSED LINENS
PILLOW LINENS
LINEN SHEETINGS

6-1, 8-4, 10-4 LINEN TABLE DAMASK
DAMASK DOVLIES
DAMASK NAPKINS
TOWELS and TOWELINGS
RUSSIA and SCOTCH DIAPERS
HUCK DIAPERS.

CALICO DEPARTMEN'S—We are offering some new and desirable styles in SPRING CALICOES, just arrive WHITE GOODS DEPARTMENT.

LACE AND EMBROIDERY GOODS DEPARTMENT. HOSIERY DEPARTMENT—Full lines of ENGLISH, FRENCE and GERMAN HOSIERY, for Ladios, Gents

CLOTH DEPARTMENT—We offer good as

BLACK GOODS DEPARTMENT. TRIMMINGS AND SMALLWARE DEPARTMENT. We are now AGENTS for a very superior ENGLISH NEEDLE, "GOLD BURNISHED SIL-

VER STEEL," Ask for ROBERTS' "PATENT PARABOLA NEEDLES." Together with every other article to be found in our Line, which we are offering at Wholesale and Retail, at the lowest Prices, for Cash or accepted Drafts.

A Large and carefully selected Stock

DRUGS, MEDICINES, CHEMICALS.

ED directly from Manufactories, under the super-nof experienced Chemists, which enables us to re-send them as pure and reliable in strength. keep on hand all articles to be yound in a first-class teamer.

**BESJ31PTIONS carefully put up.

He KELLEDS, M. P. North of Market.

December 2



lyr MANHOOD AND THE VIGOR OF YOUTH restored in four weeks, by Dr. RICORD'S ESSENCE OF LIFE. Dr. Ricord (of Paris), after years of carest solicitation, has at length seceeds to the carnest requests of the American public, and appointed an Agent in New York for the sale of his valued and highly-prized Essence of Life. This wonderful agent will restore manhood to the carnest approximation of the property of the control of the carnest section of the carnest secti

SIMILIA SIMILIBUS CURANTUR. HUMPHREYS'

AVE PROVED, FROM THE MOST AMPLE EXPERIENCE, an entire success: Simple—Prompt—Emclett and Reliable. They are the only medicine perfectly adapted to popular use—so simple than instance cannot be made in using them; so harmless as to tree from danger, and so efficient at to be always reliable. They have raised the highest commendation from all, and will always render satisfaction. 60. 1, cures Fevers, Congestion, Inflammations.
2. Worms. Worm-Fever, Worm-Colo.
3, Crying Colic, or Teething of Infanta.

" 25, " Serofala, Enlarged Glands, Swellings.
" 24, " General Deblity, Physical Weakness 25, " Dropsy and Scarty Secretions..." 26, " Sea Sickness, Sichness from Eld-

82, # # 83, # # 84, # FAMILY CASES. VETERINARY SPECIFICS.

DOWIE & MOISE.

DAVEGA, YOUNG & M. KENZIR LAW AND COLLECTION OFFICE. Nos. 39 and 40 Park Row.

Real Estate Agents, Auctioneers

COMMISSION MERCHANTS, OFFICE NO. 38 HAVNE STREET.

HOUSE!

We would call special attention to our whole Stock of

DRESS GOODS,

We would also call your attention to full lines of DOMESTIC GOODS for Family use, and for reedmen, all of which we are selling at a small advance on Agenta Prices. Each of the following Departments will be found FULL, with well selected assortments in each

DOMESTIC DEPARTMENT—We are offering full lines of all the best braids FAMILY LONGCLOTHS,
SHEETINGS and DROWN SHIRTINGS.

GLOVE DEPARTMENT—We are offering a full line of FRENCH KID GLOVES at \$1 per pair, very cheap

WHITE FLANNELS
RED FLANNELS
GREY FLANNELS
REAL WELSH FLANNEL. BLACK FRENCH CLOTHS
BLACK FRENCH DOESKINS
COLTD AND FANCY CASSIMERES
KENTUCKY JEANS

STOLL, WEBB & CO., No. 287 KING STREET, Bancroft's Old Stand.

DRUGS AND MEDICINES. JUST RECEIVED

Fancy Articles,

AT REDUCED PRICES. OUR MEDICINES AND CHEMICALS ARE IMPORT-

E. H. KELLERS & CO., No. 131 MEETING STREET,



time required to cure the most inveterate case is four weaks; and if used according to printed instructions, which are very simple, failure is impossible. This tiffer restoring remedy should be taken by all shout marry, as its effects are permanent. It is acknowledged by the medical press to be the greatest discovery ever made. Its developing powers are mineculous. Success in every case is as certain as that scleneo our entriews ignorance. Dr. Ricord's Essence of Life is sold in cases, with full instructions for use, at \$3, or four quantities in one for \$3, and will be sent to any part, carefully packed, on receipt of remittance to his accredited agent.

March 23 by No. 34 Liberty street, New York.

HOMOSOPATHIC SPECIFICS

fants...

d, "Diarrhess of Children or Adults...

f, "Dysentery, Griping, Rillous Collc...

Chole a Morbus, Nausca, Ventit Chole a Morbus, Naues, Vomissing.

Coughs, Colds, Bronchitis.

S. Seuralgia, Toolhache, Paccache.

Headaches, Bick Hasdache, Vertigo.

Byspepia, Billous Bromach.

Li. Whites, too prome portons.

Whites, too prome portons.

Sait Rheums, Eryspelas, Eruytions.

He. Sait Rheums, Eryspelas, Eruytions.

He. Fever and Ague, Chill Fever,

Agues. ** Fever Blue ages, Cambridge Ages, Ages,

ing. Statement of the same of ·· 29, ·· " 81, "

W. A. SKRINE.
A. W. ECKEL & CO., Retail Agents,
Ro. 231 KING-Strater, 6th door shore Market-st.
April 16 mwtene emo . Oharlesten, S. C.

BRAG DAVEGA.
GEORGE B. TOURG.
GEORGE L. HORERZIE.
GEORGE L. HORERZIE. AVING SUCCEPTED TO THE WORKING COLLIC TION BUSINESS of Means. SIRREY, PEDS. THE A FLANDERS, we will attend to the collection of the and maturing claims throughout the United

The latest termes of the tress always on hand, Subscriptions excelled and thoofs delivered regarded by Mail or Express.

All CASH DEDERS; was no compily stimuled us. WILLIAM H. GILLILAND & SON.

COMMISSIONERS POR ALL THE STATES.

JUST RECEIVED A LARGE SUPPLY OF THE NON-EXPLOSIVE FLUID; and this being the only genu-ine article for sale in the city at Wholesale and Retail, an early call is requested by my iriends and the public gen-erally. D. JaCOB. No. 243 King street, Successor to G. Davis & Co., Agent for the Liquorine Fluid in the State of South Carolina. TODD & RAFFERTY. ENGINEERS AND FOUNDERS,

WAREHOUSE. "A DEV STREET, N.Y.

MANUFACTURERS OF STATIONARY AND PORT.

ABLE STEAM BRIGHTS, AND SOULERS; FIAX.

Hemp, Tow, Oakum and Rope Machiners; Shafting,
Mill Gearing, Life and Brase Castings; Shafting,
Mill Gearing, Life and Brase Castings, Stotting and
Botter, Machines; Generally, Shapung, Stotting and
Bott Cutting Machines; Chucks of all linds; Leather
and Rubber Belting; Lace Leather, Belt Rocks, and
General Supplies for Bailroads and other Machine Shops;
Judace & Show's Patent Governors. Saw Mills, Cotton
Gins, Presses, &c., constantly on hand.

10DD & RAFFERITT,
March 20

1y No. 4 Dey street, N. Y.

Office and Works, Paterson, New Jersey.

LIGHT! LIGHT!! LIGHT!!!

KRAUSHAAR & CO.

GRAND AND SQUARE PIANO-FORTES Full Iron Frame and Overstrung Bass,

MANUFACTORY AND WAREHOUSE West Houston-street. NEAR BEOADWAY, NEW YORK. THE UNDERSIGENCE, MEMBERS OF THE FIRM OF KHAUSHAAR & OO, are practical Plano makers, and as such bave had a large experience in connection which some or the best Establishments in this country and Europe. Their i kanes are made not merely for the man, but by them, at dunder their immediate personal supervision, and they allow no instruments to leave their unest to be a power, evenness, firmness and roundness of their partona, united to have a power, evenness, firmness and roundness of the sence of the second of the They will at all times be happy to see the profession and the public at their Warercoms, and invite comparison between their own Planes and those of any other

manniactory.

ANTON KRAINSHAAR.....TOEIAS HAM'M
CHARLES J. SCHONEMANN. April 26 CHEROKEE PILLS. Or Female Regulator,



Cure Suppressed, Excessive and Painful Menstruation, Green Sickness, Nervous and Spiral Affections, Putnis in the Back, Sickness, Sickness, Nervous and Spiral Affections, Putnis in the Back, Sickness, Sickness, Sickness, and all discenses that upon the series and all the particles of the series of N. B.—Cherokee Pills No. 2 are prepared for special cases, when milder medicines fall; these are sent by mail, free of postage, on receipt of \$5, the price of each box.

DR. WRIGHT'S REJUVENATING ELIXIR. Cares General Debütty. Weakmess. Hysterior in the emails.
Provided to the process of the emails.
Provided to the process of the emails.
Provided to the process of the emails.
Provided to the email Or, Essence of Life,

Dr W. R. MERWIN, 37 Walker St., N. Y. M. M. QUINN, Wholesale & Retail Dealers

NEWSPAPERS, STATIONERY, ETO, o. EST KING-STREET, (Opposite Ann-street, BARLESTON, S. C.

BOOKS, PERIODICALS,

i -format ella Bara para coparina pichica casa contes-